

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Il-?ames Awla)

21 ta' ?unju 2012 (*)

“Tmien Direttiva tal-VAT — Modalitajiet ta' rimbors tal-VAT lill-persuni taxxabbli li ma humiex stabbiliti fil-pajji? — Terminu g?as-sottomissjoni tal-applikazzjoni g?ar-rimbors — Terminu ta' dekadenza”

Fil-Kaw?a C-294/11,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Corte suprema di cassazione (l-Italja), permezz tad-de?i?joni tat-3 ta' Marzu 2011, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fid-9 ta' ?unju 2011, fil-pro?edura

Ministero dell'Economia e delle Finanze,

Agenzia delle Entrate

vs

Elsacom NV,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Il-?ames Awla),

komposta minn M. Safjan, President tal-Awla, M. Ilešić u M. Berger (Relatur), Im?allfin,

Avukat ?enerali: E. Sharpston,

Re?istratur: A. Calot Escobar,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

- g?al Elsacom NV, minn S. Petrecca, avukat,
- g?all-Gvern Taljan, minn G. Palmieri, b?ala a?ent, assistita minn G. Galluzzo, avvocato dello Stato,
- g?all-Gvern Elleniku, minn K. Paraskevopoulou u Z. Chatzipavlou, b?ala a?enti,
- g?all-Gvern Ungerij?, minn M.Z. Fehér kif ukoll minn K. Szíjjártó u Z. Tóth, b?ala a?enti,
- g?all-Kummissjoni Ewropea, minn C. Soulay u D. Recchia, b?ala a?enti,

wara li rat id-de?i?joni, me?uda wara li nstema' l-Avukat ?enerali, li l-kaw?a tinqata' ming?ajr konkluzjonijiet,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(1) tat-Tmien Direttiva tal-Kunsill 79/1072/KEE, tas-6 ta' Diċembru 1979, dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri rigward it-taxxi fuq id-drogi mill-bejgħ — Arranġamenti għar-rifużjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud lill-persuni taxxabbli li m'humiex stabbiliti fit-territorju tal-pajjiż (l-U Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 79, iktar 'il quddiem it-“Tmien Direttiva tal-VAT”).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kawża bejn il-Ministero dell'Economia e delle Finanze flimkien u l-Agenzia delle Entrate (iktar 'il quddiem, flimkien, l-“awtorità tat-taxxa”) u Elsacom NV, kumpannija stabbilita fil-Pajjiżi l-Baxxi (iktar 'il quddiem “Elsacom”), rigward ir-rimbors tat-taxxa fuq il-valur miżjud (iktar 'il quddiem il-“VAT”) imqallsa minn din tal-aqwar fl-Italja matul is-sena 1999.

Il-kuntest ġuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 Id-Direttiva tal-Kunsill 2008/9/KE, tat-12 ta' Frar 2008, li tistabilixxi regoli dettaljati għar-rifużjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud, prevista fid-Direttiva 2006/112/KE, għal persuni taxxabbli mhux stabbiliti fl-Istat Membru ta' rifużjoni iċċa stabbiliti fi Stat Membru ieor (l-U L 44, p. 23), qassret u ssostitwixxiet it-Tmien Direttiva tal-VAT. L-Artikolu 28(2) tad-Direttiva 2008/9 madankollu jippreżenta li d-dispożizzjonijiet tat-Tmien Direttiva tal-VAT jibqgħu japplikaw għall-applikazzjonijiet għar-rimbors imressqa qabel l-1 ta' Jannar 2010, b'alma huwa l-każ fil-kawża inkwistjoni fil-kawża prinċipali.

4 Skont it-tielet premessa tat-Tmien Direttiva tal-VAT:

“[...] diskrepanzi bejn l-arranġamenti fis-sew preżentament fi Stati Membri, li f'erti każijiet joqolqu nuqqas fin-negozju u tagħwiż fil-kompetizzjoni, għandhom ikunu eliminati”.

5 L-Artikolu 2 ta' din id-Direttiva jipprovdi:

“Kull Stat Membru għandu jirrifondi lil kull persuna taxxabbli li ma tkunx stabbilita fit-territorju ta' dak il-pajjiż iċċa li tkun stabbilita fi Stati Membri ieor, soqetta għall-kondizzjonijiet preskritti ta't, kull taxxa fuq il-valur miżjud mitluba fir-rigward ta' servizzi jew proprjetà li tista' tiqtaq l-ipprovdata lilha minn persuni oħra taxxabbli fit-territorju tal-pajjiż jew mitluba fir-rigward ta' l-importazzjoni ta' merkanzija fil-pajjiż, sakemm tali merkanzija u servizzi jintuaw għall-għanijiet tat-transazzjonijiet li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 17(3)(a) u (b) ta' Direttiva 77/388/KEE u tad-dispożizzjoni ta' servizzi li hemm referenza għalihom fl-Artikolu 1(b).”

6 Skont l-Artikolu 3(a) tal-imsemmija Direttiva:

“Sabiex tikkwalifika għal rifużjoni, kull persuna taxxabbli kif hemm referenza għaliha fl-Artikolu 2 li ma tissupplixxix la merkanzija u l-anqas servizzi ma'suba li jkunu pprovdati fit-territorju tal-pajjiż għandha:

(a) tgħaddi lill-awtorità kompetenti [...] applikazzjoni [...].”

7 Skont l-aqwar sentenza tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(1) tat-Tmien Direttiva tal-VAT:

“Applikazzjonijiet għandhom jiddaħlu għand l-awtorità kompetenti [...] fi qmien sitt xhur mit-tmien tas-sena kalendarja li fiha t-taxxa tkun inqabret.”

8 Il-Punt B tal-Anness C ta' din id-direttiva huwa fformulat kif ?ej:

“L-applikazzjoni g?andha timtela [...] sat-30 ta' ?unju tas-sena ta' wara dik li g?aliha tkun tirreferi l-applikazzjoni [...]”

9 L-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2008/9 jipprovdi:

“L-applikazzjoni g?al rifu?joni g?andha ti?i ppre?entata [...] sat-30 ta' Settembru tas-sena kalendarja ta' wara l-perijodu ta' rifu?joni. [...]”.

10 L-Artikolu 1 tad-Direttiva tal-Kunsill 2010/66/UE, tal-14 ta' Ottubru 2010, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 2008/9/KE (?U L 275, p. 1), jipprovdi:

“Fl-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2008/9/KE g?andu ji?i mi?jud is-subparagrafu li ?ej:

‘Applikazzjonijiet g?al rifu?joni li huma relatati mal-perijodi ta' rifu?joni fl-2009 g?andhom ikunu sottomessi [...] mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu 2011.’”

Id-dritt Taljan

11 L-Artikolu 16 tad-Digriet Nru 793 tal-President tar-Repubblika, tat-30 ta' Di?embru 1981 (GURI Nru 358, tal-31 ta' Di?embru 1981), ippromulgat b'mod partikolari sabiex jadatta s-sistema tal-VAT skont id-dritt tal-Unjoni, introdu?a fid-Digriet Nru 633 tal-President tar-Repubblika li jistabbilixxi u jirregola t-taxxa fuq il-valur mi?jud (Decreto del Presidente della Repubblica Nru 633, istituzione e disciplina dell'imposta sul valore aggiunto), tas-26 ta' Ottubru 1972 (suppliment ordinarju g?all-GURI Nru 292, tal-11 ta' Novembru 1972, iktar 'il quddiem id-“DPR Nru 633/72”), l-Artikolu 38(b), li jobbliga lill-Ministru tal-Finanzi, b'konsultazzjoni mal-Ministru tat-Te?or, biex jistabbilixxi permezz ta' digriet ir-regoli u t-termini applikabbli g?all-applikazzjonijiet g?ar-rimbors.

12 Id-Digriet Nru 2672 tal-Ministru tal-Finanzi, li jistabbilixxi regoli g?all-implementazzjoni tad-dispo?izzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 38 ter tad-DPR Nru 633/72, kif emendat, rigward ir-regoli g?all-implementazzjoni tar-rimbors tal-VAT g?all-persuni taxxabli li ma humiex residenti (Decreto del Ministero delle Finanze Nru 2672, norme di attuazione delle disposizioni di cui all'art 38 ter del [DPR n°633/72], e successive modificazioni, concernente le modalit? di esecuzione dei rimborsi dell'imposta sul valore aggiunto a soggetti non residenti), tal-20 ta' Mejju 1982 (GURI Nru 146, tad-29 ta' Mejju 1982), jipprovdi, fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 1 tieg?u, li r-rimbors g?andu jing?ata wara li “il-persuni kkon?ernati jressqu applikazzjoni sa mhux iktar tard mit-30 ta' ?unju tas-sena kalendarja” li ti?i wara dik ikkon?ernata mill-applikazzjoni.

Il-fatti li wasslu g?all-kaw?a prin?ipali u d-domanda preliminari

13 L-awtorit? tat-taxxa rrifjutat ir-rimbors tal-VAT li Elsacom kienet ?allset abba?i tal-fatturi r?evuti mill-kuntratturi tag?ha fl-Italja matul is-sena 1999. L-applikazzjoni g?ar-rimbors korrispondenti tressqet fis-27 ta' Lulju 2000. L-awtorit? tat-taxxa immotivat ir-rifjut tag?ha bit-tressiq tard tal-applikazzjoni li, skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 1 tal-imsemmi Digriet Nru 2672 tal-Ministru tal-Finanzi, tal-20 ta' Mejju 1982, kellha titressaq mhux iktar tard mit-30 ta' ?unju 2000.

14 Il-Commissione tributaria provinciale di Roma laqq?et ir-rikors ippre?entat minn Elsacom kontra din id-de?i?joni tal-awtorit? tat-taxxa, peress li qieset li t-terminu ta' sitt xhur mit-tmien tas-sena kalendarja li fiha t-taxxa saret dovuta, previst fl-a??ar sentenza tal-ewwel sub-paragrafu tal-Artikolu 7(1) tat-Tmien Direttiva tal-VAT, kien sempli?ement ta' natura indikattiva u g?aldaqstant, ma kienx terminu ta' dekadenza.

15 L-awtorità tat-taxxa appellat minn din id-de?i?joni quddiem il-Commissione tributaria del Lazio li kkonfermat id-de?i?joni tal-Commissione tributaria provinciale di Roma.

16 L-awtorità tat-taxxa appellat fuq punt ta' li?i mis-sentenza quddiem il-qorti tar-rinviju, fejn sostniet li l-imsemmi terminu kien tabil?aqg terminu ta' dekadenza.

17 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Corte suprema di cassazione dde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel is-segwenti domanda preliminari lill-Qorti tal-?ustizzja:

“It-terminu ta' sitt xhur wara l-iskadenza tas-sena kalendarja li matulha t-taxxa saret dovuta, previst fl-a??ar sentenza tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(1) tat-Tmien Direttiva tal-[VAT] g?as-sottomissjoni tal-applikazzjoni g?al rimbors tat-taxxa fuq il-valur mi?jud min-na?a tal-persuni taxxabli mhux residenti ?ewwa l-pajji?, huwa terminu ta' dekadenza, ji?ifieri, huwa previst ta?t piena ta' dekadenza mid-dritt g?ar-rimbors?”

Fuq id-domanda preliminari

Fuq l-ammissibbiltà

18 Qabel kollox, hemm lok li ti?i e?aminata l-e??ezzjoni, imressqa minn Elsacom, li tg?id li d-domanda preliminari hija inammissibbli sa fejn id-dispo?izzjonijiet li l-interpretazzjoni u l-applikazzjoni tag?hom hija me?tie?a biex tkun tista' ti?i de?i?a l-kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali ma jaqg?ux ta?t il-li?i tal-Unjoni, i?da ta?t il-li?i nazzjonali.

19 F'dan ir-rigward, g?andu jttfakkar, minn na?a, li g?alkemm il-Qorti tal-?ustizzja ma g?andhiex ?urisdizzjoni sabiex tinterpreta mi?ura nazzjonali, madankollu, din il-qorti g?andha ?urisdizzjoni, fil-kuntest ta' rinviju preliminari, biex tipprovdi lill-qorti nazzjonali l-elementi kollha ta' interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni li jistg?u jippermettulha tevalwa l-kompatibbiltà ta' din il-mi?ura nazzjonali mad-dritt tal-Unjoni bil-g?an li tidde?iedi l-kaw?a mressqa quddiemha (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tal-25 ta' Frar 2010, Pontina Ambiente, C-172/08, ?abra, p. l-1175, punt 27 u l-?urisprudenza ??itata).

20 Min-na?a l-o?ra, hija biss il-qorti nazzjonali, li quddiemha tressqet il-kaw?a u li g?andha tassumi r-responsabbiltà tad-de?i?joni ?udizzjarja li g?andha ting?ata, li g?andha tevalwa, fid-dawl ta?-?irkustanzi partikolari tal-kaw?a, kemm in-ne?essità g?al de?i?joni preliminari sabiex tkun f'po?izzjoni li tag?ti s-sentenza tag?ha, kif ukoll ir-rilevanza tad-domandi li hija tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja. G?aldaqstant, sakemm id-domandi mag?mula jirrigwardaw l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni, il-Qorti tal-?ustizzja hija, b?ala prin?ipju, marbuta li tidde?iedi (ara s-sentenza tas-16 ta' Frar 2012, Eon Aset Menidjunt, C-118/11, punt 76 u l-?urisprudenza ??itata). Id-domandi mag?mula mill-qorti nazzjonali jibbenefikaw, g?aldaqstant, minn pre?unzjoni ta' rilevanza (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-12 ta' Ottubru 2010, Rosenblatt, C-45/09, ?abra p. l-9391, punt 33).

21 Il-pre?unzjoni ta' rilevanza marbuta mad-domandi preliminari li jsiru mill-qorti nazzjonali tista' ti?i injorata biss f'ka?ijiet e??ezzjonali, meta jkun jidher manifestament li l-interpretazzjoni mitluba tad-dispo?izzjonijiet tad-dritt tal-Unjoni kkon?ernati minn dawn id-domandi ma g?andha l-ebda rabta mas-su??ett tal-kaw?a (ara s-sentenza tas-17 ta' Frar 2011, Wery?ski, C-283/09, ?abra p. l-601, punt 34 u l-?urisprudenza ??itata).

22 Issa, fil-ka? pre?enti, id-domanda mag?mula mill-qorti tar-rinviju tirrigwarda l-interpretazzjoni tad-dritt tal-Unjoni, ji?ifieri l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(1) tat-Tmien Direttiva tal-VAT, u ma jidhirx li l-interpretazzjoni mitluba ta' din id-dispo?izzjoni hija manifestament bla ebda rabta mas-su??ett tal-kaw?a. Konsegwentement, din id-domanda hija ammissibbli.

Fuq il-mertu

23 Fir-rigward tal-mertu, permezz tad-domanda tag?ha l-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk it-terminu ta' sitt xhur, previst fl-a??ar sentenza tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(1) tat-Tmien Direttiva tal-VAT, g?as-sottomissjoni tal-applikazzjoni g?ar-rimbors tal-VAT huwiex terminu ta' dekadenza.

24 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i osservat, qabel kollox, li kif di?à jirri?ulta mill-kliem ta' din id-dispo?izzjoni t-terminu previst fl-artikolu msemmi iktar 'il fuq huwa terminu ta' dekadenza.

25 G?alkemm huwa veru li ?erti ver?jonijiet lingwisti?i tal-imsemmija dispo?izzjoni — b?al pere?empju, b'mod partikolari, il-ver?joni Spanjola (“dentro”), dik Taljana (“entro”) u dik Ingli?a (“within”) — jistg?u jwasslu g?al dubji rigward in-natura tal-imsemmi terminu, madankollu mill-punt B tal-Anness ? ta' dawn l-istess ver?jonijiet lingwisti?i tat-Tmien Direttiva tal-VAT jirri?ulta b'mod ?ar li t-terminu inkwistjoni ma huwiex sempli?iment terminu ta' natura indikattiva.

26 Din l-interpretazzjoni hija kkonfermata minn ver?jonijiet lingwisti?i o?ra tal-a??ar sentenza tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(1) tat-Tmien Direttiva tal-VAT. G?alhekk, pere?empju, fil-ver?joni bil-lingwa Fran?i?a, dan l-artikolu jipprovd i espressament li applikazzjoni g?ar-rimbors g?andha ti?i sottomessa “au plus tard” [sa mhux iktar tard minn] sitt xhur mit-tmiem tas-sena kalendarja li fiha t-taxxa saret dovuta. Din il-pre?i?azzjoni tindika b'mod ?ar li applikazzjoni ma tistax ti?i sottomessa b'mod validu wara din id-data (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tad-29 ta' Lulju 2010, Il-Gre?a vs Il-Kummissjoni, C-54/09 P, ?abra p. I-7537, punt 46). L-istess jg?odd, b'mod partikolari, g?all-ver?jonijiet fil-lingwa ?ermani?a («spätstens») u Olandi?a («uiterlijk»). Bl-istess mod, il-punt B tal-Anness ? ta' din id-direttiva jinkludi, tal-inqas fil-ver?jonijiet tieg?u bil-lingwa ?ermani?a, Fran?i?a u Olandi?a, referenza analogha li tikkonferma din l-interpretazzjoni.

27 F'dan ir-rigward hemm lok li ji?i enfasizzat li skont ?urisprudenza stabbilita, id-diversi ver?jonijiet lingwisti?i ta' test tal-Unjoni Ewropea g?andhom ji?u interpretati b'mod uniformi u, g?alhekk, f'ka? ta' diver?enzi bejn dawn il-ver?jonijiet, id-dispo?izzjoni inkwistjoni g?andha ti?i interpretata abba?i tal-istruttura ?enerali u tal-g?an tal-le?i?lazzjoni li minnha hija tikkostitwixxi element (ara, b'mod partikolari, is-sentenza tad-29 ta' April 2010, M et, C-340/08, ?abra p. I-3913, punt 44 u l-?urisprudenza ??itata).

28 Sussegwentement, g?al dak li jirrigwarda l-g?an tal-le?i?lazzjoni inkwistjoni, g?andu jifakkar li l-g?an tat-Tmien Direttiva tal-VAT, skont it-tielet premessa tag?ha, huwa li d-“diskrepanzi bejn l-arran?amenti fis-se?? pre?entament fi Stati Membri, li f?erti ka?ijiet jo?olqu nuqqas fin-negozju u tag?wi? fil-kompetizzjoni, [ji?u] eliminati”.

29 Barra minn hekk, il-possibilità li titressaq applikazzjoni g?ar-rimbors tal-VAT im?allsa ?ejda ming?ajr ebda limitu *ratione temporis* tmur kontra l-prin?ipju ta' ?ertezza legali li je?i?i li s-sitwazzjoni fiskali tal-persuna taxxabbli, fid-dawl tad-drittijiet u tal-obbligi tag?ha fir-rigward tal-awtorità tat-taxxa, ma tkunx indefinittivament esposta g?ar-riskju li ti?i kkontestata (ara s-sentenza tal-21 ta' Jannar 2010, Alstom Power Hydro, C-472/08, ?abra p. I-623, punt 16 u l-?urisprudenza ??itata).

30 Issa, l-istabiliment ta' terminu ta' natura indikattiva, ji?ifieri ta' terminu li ma huwiex previst

ta't piena ta' dekadenza, g'as-sottomissjoni ta' applikazzjoni g'ar-rimbors tal-VAT skont l-Artikolu 2, moqri flimkien mal-Artikolu 3 tat-Tmien Direttiva tal-VAT, imur kemm kontra l-g'an ta' armonizzazzjoni mfittex mit-Tmien Direttiva tal-VAT, kif ukoll, jekk ikun il-ka?, kontra l-urisprudenza msemmija fil-punt pre'edenti.

31 Fil-fatt, minn na?a, li kieku t-terminu ta' sitt xhur imsemmi fl-a??ar sentenza tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(1) tat-Tmien Direttiva tal-VAT kellu ji?i interpretat b?ala li huwa terminu ta' natura indikattiva, dan il-fatt ikun jimplika konsegwentement li l-Istati Membri jkunu awtorizzati li japplikaw il-le?i?lazzjoni nazzjonali tag?hom stess fil-qasam ta' preskrizzjoni ta' drittijiet, li tista' tkun, skont il-ka?, iktar rigoru?a, bir-ri?ultat li, f'dan l-a??ar ka?, ikunu t-termini li jirri?ultaw minn din il-le?i?lazzjoni nazzjonali li, fl-a??ar mill-a??ar, jiddeterminaw il-perijodu li l-persuni taxxabli g?andhom sabiex jissottomettu applikazzjoni g'ar-rimbors tal-VAT. Issa, it-termini fil-qasam ta' preskrizzjoni estintiva tad-drittijiet ma humiex armonizzati fl-Unjoni Ewropea u g?alhekk jistg?u jvarjaw minn Stat Membru g?all-ie?or. G?alhekk, tali interpretazzjoni tkun tmur kontra l-g'an imfittex mit-Tmien Direttiva tal-VAT li d-“diskrepanzi bejn l-arran?amenti fis-se?? pre?entament fi Stati Membri [...] [ji?u] eliminati”.

32 Min-na?a l-o?ra, li kieku l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(1) tat-Tmien Direttiva tal-VAT kien jipprovd i biss terminu ta' natura indikattiva u li kieku l-Istati Membri, minflok ma japplikaw il-le?i?lazzjoni nazzjonali tag?hom li hija iktar rigoru?a fil-qasam ta' preskrizzjoni, jirreferu unikament g?at-terminu previst minn dan l-artikolu, il-possibilita' li ti?i sottomessa b'mod validu applikazzjoni g'ar-rimbors tal-VAT ma tkun su??etta g?al ebda limitu *ratione temporis*. Tali ri?ultat ma jkunx konformi mal-urisprudenza msemmija fil-punt 29 tas-sentenza pre?enti, li tista' ti?i trasposta g?all-ka?ijiet ta' rimbors previsti mit-Tmien Direttiva tal-VAT.

33 Fl-a??ar lok, u g?al kpletezza, g?andu ji?i osservat li l-Istati Membri, meta adottaw l-ewwel sentenza tal-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2008/9, estendew it-terminu inkwistjoni bi tliet xhur. Kif issostni, essenzjalment, il-Kummissjoni Ewropea, minn dan jista' ji?i dedott li l-Istati Membri nnifishom telqu mill-prin?ipju li t-terminu inkwistjoni kien terminu ta' dekadenza, peress li l-estensjoni ta' terminu hija ?eneralment me?tie?a biss jekk l-iskadenza tieg?u twassal g?ad-dekadenza tad-dritt li kellu ji?i e?er?itat qabel ma dan it-terminu kien wasal biex jiskadi. L-istess konkluzjoni tista' tintla?aq, b'iktar sa??a, mill-fatt li l-Artikolu 1 tad-Direttiva 2010/66 re?a' estenda, e??ezjonalment u unikament g?all-applikazzjonijiet g'ar-rimbors rigward perijodu tas-sena 2009, it-terminu g'as-sottomissjoni tag?hom sal-31 ta' Marzu 2011, sabiex jag?mel tajjeb g?all-problemi tekni?i li dehru matul is-sena 2010 waqt il-?bir, mill-awtoritajiet kompetenti, tal-applikazzjonijiet g'ar-rimbors li jirrigwardaw is-sena finanzjarja 2009.

34 Fid-dawl ta' dak kollu li ntqal iktar 'il fuq, ir-risposta g?ad-domanda mag?mula g?andha tkun li t-terminu ta' sitt xhur previst fl-a??ar sentenza tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(1) tat-Tmien Direttiva tal-VAT, g'as-sottomissjoni tal-applikazzjoni g'ar-rimbors tal-VAT, huwa terminu ta' dekadenza.

Fuq l-ispejje?

35 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g'as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, il-Qorti tal-?ustizzja (Il-?ames Awla) taqta' u tidde?iedi:

It-terminu ta' sitt xhur previst fl-a??ar sentenza tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(1) tat-Tmien Direttiva tal-Kunsill 79/1072/KEE, tas-6 ta' Di?embru 1979, dwar l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri rigward it-taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Arran?amenti g?ar-rifu?joni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud lill-persuni taxxabli li m'hum iex stabbiliti fit-territorju tal-pajji?,

għas-sottomissjoni tal-applikazzjoni għar-rimbors tat-taxxa fuq il-valur miżjud, huwa terminu ta' dekadenza.

Firem

* Lingwa tal-kawża: it-Taljan.